

這種論壇型式其中一種重要的附帶好處是與中國人協商的必要性迫使歐洲人與歐洲人相互對話；同樣地，與歐洲人談判的必要性促使中國人與中國人彼此溝通。如此一來，所謂的歐洲與中國各據一邊的分野也就不再存在。去除中國人對歐洲偏見最有效的方法莫過於顯現歐洲極度多樣化的形勢與主張。反之要去除歐洲對中國的偏見亦然。

當然要達到這個效果必須採取沒有主導政策，人人得以自在對談、交換意見的小組討論，而不是傳統儘量避免任何可引起與會人士互動機會的研討會方式。

瞭解現代社會首先意謂瓦解統一性與多樣性的概念，瓦解「他們」與「我們」的對立關係。在溝通的過程中會發現不僅所謂的「他們」與「我們」其實同樣地異質多面，也會發現促成彼此相近之處勝於造成雙方的分歧。所以由兩次論壇雙年會可以得出一個明確的結論：儘管存在極大的差異，中國與歐洲社會面對相同的四重挑戰：從短期近利的發展方式進展到可以長久延續的社會形態；接受過去、展望未來，並賦予現代一種存在的意義；創造新的治理社會的方式，促進真正的民主，這在我們代議制形式化的民主社會更有其必要，而且是一種因應現代複雜社會更直接整體的治理方式；共同承擔維護經營地球的責任。

溝通對話的活力與齊心迎擊共同挑戰的能力將是論壇未來幾年思考的主軸。

里昂/柏林/上海工作小組

居民在城市管理中所佔的位置

集合里昂、柏林、上海三個城市代表，就居民 - 尤其是較底層居民 - 在社會發展和城市社區管理所扮演的角色所展開為期幾天的考察與討論得到了甚麼成果？

這個問題主要審視政府承認並鼓勵居民以兩種方式參與公共事務的實際情形：

- 居民舉辦改善日常生活與居住環境群體活動的能力，這代表支持，包括物質與財政方面，居民自發提出的方案。
- 居民表達關於他們居住區域公共建設的意見，也就是說承認居民對這些計劃的內容與實施方式具有某種影響力。

這個問題對於小型區域與下層階級市民尤其重要。如果中上層階級有某些管

道可以影響他們自然與社會的環境，對於困蹇無依的人而言這種機會少之又少。但這些人經常得面對相當複雜的境況，因此不僅必須「為了」他們，更要「與」他們 - 以該區「實際使用檢驗者」的身份，與城市建設專業技術人員及握有決定權的行政單位相輔相成，共同擬定區域計畫。

選擇大里昂地區與柏林兩個城市代表探討這個議題，是因為這兩個城市居民已經共同參與彼此城市社區更新計畫多年，獲致良好的成果。為了能夠直接面對面地交流他們日常生活實際碰到的問題(低價租金社會住宅的公平分配，生活環境，受教權，工作機會，社區安全等...)這兩個城市的社區義工舉行了無數次的公聽會，以藉此擴大視野，提升能力，並間接提高他們對社區發展的重要性，包括加強公權力與社區區民之間的協調工作。

這些問題搬到上海會在不同的世界以另一種面貌呈現。在這中國經濟首府短暫的停留，我們獲得了肯定相當表面，但對新來者尤其強烈的印象：

- 從高空鳥瞰上海是一大片很高、很擁擠的建築群。但由地面看來，非常令人驚訝的是人口過多與壅塞的現象卻比其他亞洲城市小得多。撇開人口高密度問題不談，我們參訪的幾個建築群高聳地建立在狹窄的面積上，但整體來說卻維持良好且乾淨。
- 如果社會貧富相距似乎甚大，相對於我們自己國內的情形，在這裡有薪階級與失業者之間不存在很大的斷層，而是就我們的觀察，從頂層最優渥的階級到底層最貧困的階級之間有著連續間隔的不同階級。在這種情況下，社會問題似乎比較不在於結構性的失業，而在於經濟發展的果實分配不均。
- 在極度中央集權，一切由中央控制監督而逐級「下放」的體制中，市民的行動主張與社區義工只能在於使自己住家附近區域現存的機制發揮最高的效用。
- 然而，我們所接觸的上海居民擁有高度的開放精神，並積極想要了解外來的對談者，讓人對這個社會產生如此印像：對它的成員而言最重要的是對事情有自己的看法。

此外，城市面積與其快速的發展也賦予原來所設定的問題新的面向：上海 19 個縣中我們所到的楊浦縣共有 130 萬人口，相當於整個大里昂地區。大約從上個世紀九〇年代開始城市化，它的人口主要由從事地方工業與所謂第三產業(商業與服務業)的人員、市區高速公路發展後的遷移人口與新居民所組成。

與上海居民對話的結果顯示大家都積極思考如何使居民超越純粹形式化的參與而得以實際組織社區活動。但儘管如此，雙方的參照體制存在很大的差異。我們的上海對話者提出在中國不同行政區域，小至圍牆所環繞或由同一個門房

進出的建築群內，按規定皆有管理委員會。鑒於這種情形，他們要突破的不在於沒有參與社區事務的組織，而是現存組織無法真正從基層發生作用，居民的意見不受重視，地區非官方組織無足輕重。

由於停留的時間過短，我們無法徹底理解雙方現存制度的現況與問題。因此也無法由這次的交流獲得有效且能馬上迅速挪用的借鏡。比如說，關於新居民 - 城市裡最無錢無勢，經常在社區事務中缺席的階層 - 的處境，就只點到為止，未能深論。

就方法的層面來看，這次由基金會針對促進人類發展所舉辦的中法德三方會談使我們再次注意到這種安排的特殊作用：

- 涉足一個完全不同的世界，每次都能使我們拉開有益的距離來更好地審視我們自己的環境，以及我們想要營造的狀態。
- 歐洲代表團中的三位成員，里昂三大郊區的居民，對於此次的討論帶來很大的幫助。在城市發展專業人員從技術上著眼與受邀學者概念式的觀點之間，這三位代表以他們實際而具體的說法使整個團隊受益。當他們談及要引起別人重視或組織活動的困難時，他們以實際而極具說服力的例子來說明，使得其它與會人士能較快地理解討論的重點，並因此促使每個人皆能比較直接地表達自己的期望。同樣地，當他們陳述激發他們投身志工行列的價值 - 居民團結互助地發展社區，寬容與尊重不同種族、出身的人 - 他們超越政治黨派屬性的旨意與作法使得這些價值觀念產生特別的迴響。

這個工作小組其中之一的結論是，再一次地強調，主要藉由不同社會層次與見解 - 專業的、學者的、居民的 - 各種聲音的交匯，才能凝聚成共識，由此而產生有用的意見，使所有與會人士受惠良多。